



HQ-AT20



**MANUAL (p. 2)**  
BREATH ALCOHOL TESTER

**ANLEITUNG (S. 8)**  
ATEMALKOHOLTESTER

**MODE D'EMPLOI (p. 14)**  
ALCOOTEST PORTE-CLES AVEC  
ECRAN LCD

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 20)**  
ALCOHOL ADEMTESTER

**MANUALE (p. 26)**  
ETILOMETRO

**MANUAL DE USO (p. 32)**  
PROBADOR DE ALCOHOL EN ALIENTO

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (38. o.)**  
ALKOHOLSZONDA

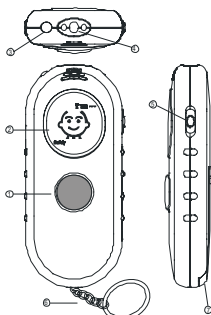
**KÄYTTÖOHJE (s. 44)**  
HENGITYKSEN ALKOHOLIPITOISUUDEN  
MITTAUSLAITE

**BRUKSANVISNING (s. 50)**  
ALKOHOLTESTARE

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 56)**  
DECHOVÝ TESTER ALKOHOLU

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 62)**  
TESTER NIVEL ALCOOLEMIE

## ENGLISH



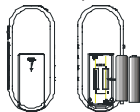
- |                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| (1) Power Button        | (2) LCD display |
| (3) Torch Light         | (4) Breath Pipe |
| (5) Torch Switch        | (6) Key chain   |
| (7) Battery Compartment |                 |

### Features

- 3-step alcohol test with audible alert
- LCD display
- Quick response and resume
- Auto power off
- Low battery indication
- Torch function
- Key chain
- Use 2 x AAA alkaline batteries

### Battery installation

- Slide open the battery compartment lid from the back of the unit.

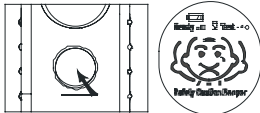


- Insert two AAA (or UM-4) size alkaline batteries with correct polarity as indicated.
- Replace the battery compartment lid.

## How to use the alcohol tester

### Warm up

1. Press and hold the power button for 1 second, the LCD display will turn on with one beep sound.



2. The @ready@ symbol will flash for 15-20 seconds that indicate



the tester is in warm-up mode.

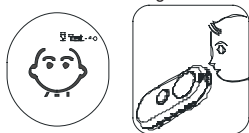
## DISPLAY ALCOHOL BREATH TESTER

### Note:

- \* If warm-up is defeated, the tester will be turned off automatically, you can repress the power button and try again.
- \* It always has a large number of gas & impurity absorbed on the surface of the alcohol sensor, when taking the tester out of the package for the first time, or if it hasn't been in use for a long while, you need to clean and warm the sensor up.

### Test alcohol concentration

1. When warm-up is succeed, the Test... symbol will be displayed that indicate the tester is in testing mode.



2. Blow into the breath pipe for 3-5 seconds continuous.
3. The test result is viewable on the LCD display.

4. The LCD keep the primary format (Safety symbol) when the alcohol concentration is the level:  
 Under 0.02% BAC (0.1mg/l BRAC)  
 Under 0.05% BAC (0.25mg/l BRAC)



5. The Caution symbol is displayed when the alcohol Concentration is the level:  
 0.02% to 0.05% BAC (0.1mg/l to 0.25mg/l BRAC)  
 0.05% to 0.08% BAC (0.25mg/l to 0.4mg/l BRAC)

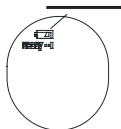


### **Precaution**

- If you have consumed alcohol, it is recommended to wait with the test for 20 minutes. It takes the body approximately 20 minutes to absorb the alcohol into the blood from the digestive system, and residues of alcohol from the mouth takes this long to dissipate.
  - For an accurate result, do not repeat next testing within 3 minutes after last time.
  - Do not smoke and eat for 20 minutes prior testing.
  - Do not use chemicals to clean the tester directly.
  - Do not blow liquid into the breath pipe.
  - Do not place the tester in the closed environment with the contaminated air.
  - The result of this alcohol gives BAC for reference only, manufacturer does not to take any legal responsibility.
6. The danger symbol is displayed with beep alert when the alcohol concentration has the level:  
 Over 0.05% BAC (0.25mg/l BRAC)  
 Over 0.08% BAC (0.4mg/l BRAC)

### Low battery indication

If (low battery) indicator show on the display, please try to replace the old batteries (use the alkaline battery only).



### Auto power off

1. Power will automatically turn off after the test lasts for about 25 seconds.
2. If warm-up is defeated, the tester will automatically turn off also.

### **How to use the torch**

Set the torch switch to <on> position for turn on the torch.

- \* Avoid inaccurate result, do not test the alcohol concentration when the torch is lit.

### **Specifications**

- \* Sensor: Advanced semiconductor oxide alcohol sensor
- \* Range: 0.00%-0.1% BAC (0.00-0.50mg/l BRAC)
- \* Accuracy: 0.01% BAC (0.05mg/l BRAC)
- \* Power input: 2 X 1.5V @AAA@ alkaline battery
- \* Operating time: warm up: 15-20s, response: <5s
- \* Auto power off: 1 minute approx.
- \* Dimension: 100X45X20mm

**DECLARATION OF CONFIRMITY**

We,

Nedis B.V.

De Tweeling 28

5215MC 's-Hertogenbosch

The Netherlands

Tel.: 0031 73 599 1055

Email: info@nedis.com

Declare that product:

Name: HQ

Model: HQ-AT20

Description: Breath alcohol tester with LCD display

Is in conformity with the following standards

EMC: EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2: 2003

EN 61000-6-3: 2001

EN 61000-6-1: 2001

Following the provisions of the 89/336/EEC directive.

's-Hertogenbosch, 2008, February 26



Mrs. J. Gilad

Purchase Director



**Safety precautions:**

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

**Maintenance:**

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

**Warranty:**

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

**General:**

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

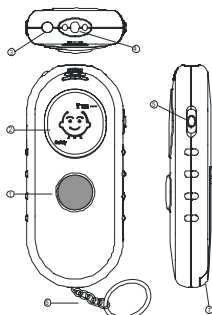
**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

There is a separate collections system for these products.

Copyright ©

## DEUTSCH



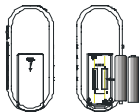
- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| (1) Netzta                | (2) LCD-Display   |
| (3) Taschenlampenlicht    | (4) Atemrohr      |
| (5) Taschenlampenschalter | (6) Schlüsselband |
| (7) Batteriefach          |                   |

### Eigenschaften

- 3-stufiger Alkoholtest mit hörbarem Alarm
- LCD-Display
- Schnelle Reaktion und Wiederholung
- Automatische Stromabschaltung
- Anzeige für niedrigen Batterieladezustand
- Taschenlampenfunktion
- Schlüsselband
- Benötigt 2 Stück AAA Alkaline Batterien

### Einlegen der Batterie

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel an den Rückseite des Geräts auf.



- Legen Sie zwei Alkaline Batterien der Größe AAA (oder UM-4) mit der richtigen Polarität ein, wie es gezeigt wird.
- Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.



## Benutzung des Atemalkoholtesters

### Aufwärmen

1. Halten Sie die Netztaсте 1 Sekunde lang gedrückt und das LCD-Display geht mit einem Piepton an.



2. Das Symbol "Ready" blinkt 15-20 Sekunden lang, womit angezeigt wird, dass sich das Testgerät aufwärmt.



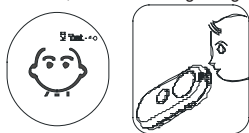
## DISPLAY DES ATEMALKOHOLTESTERS

Hinweis:

- \* Wenn keine Aufwärmung erfolgen kann, schaltet sich das Testgerät automatisch ab und Sie können die Netztaсте noch einmal drücken und es noch einmal versuchen.
- \* Wenn das Testgerät das erste Mal aus der Verpackung genommen wird oder lange nicht benutzt wurde, hat die Oberfläche des Alkoholtesters immer eine große Menge Gas und Verunreinigungen aufgenommen.

### Testalkoholkonzentration

1. Wenn die Aufwärmung beendet ist, wird das Symbol "Test..." angezeigt, was heißt, dass das Prüfgerät getestet wird.



2. Blasen Sie 3-5 Sekunden ohne Unterbrechung in das Atemrohr.
3. Schauen Sie sich das Testergebnis auf dem LCD-Display an.

4. Das LCD behält das erste Format (Sicherheitssymbol), wenn die Alkoholkonzentration diesen Wert hat:  
 Unter 0,02% BAC (0,1 mg/l BRAC)  
 Unter 0,05% BAC (0,25 mg/l BRAC)



5. Das Warnsymbol wird angezeigt, wenn die Alkoholkonzentration diesen Wert hat:  
 0,02% bis 0,05% BAC (0,1 mg/l bis 0,25 mg/l BRAC)  
 0,05% bis 0,08% BAC (0,25 mg/l bis 0,4 mg/l BRAC)



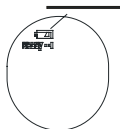
### **Vorkehrung**

- Nach dem Trinken wird empfohlen, 20 Minuten zu warten, weil der Alkohol etwa so lange braucht, um von den Verdauungsorganen ins Blut aufgenommen zu werden, und weil Restalkohol, der im Mund bleibt, so lange braucht, um sich zu verteilen.
- Um ein genaues Ergebnis zu erhalten, wiederholen Sie den nächsten Test nicht innerhalb von 3 Minuten nach dem letzten Mal.
- Rauchen und essen Sie nicht 20 Minuten vor dem Test.
- Verwenden Sie keine Chemikalien, um das Prüfgerät direkt zu reinigen.
- Blasen Sie keine Flüssigkeit in das Atemrohr.
- Stellen Sie das Prüfgerät nicht in eine geschlossene Umgebung mit verunreinigter Luft.
- Das Ergebnis dieses Alkoholtests liefert BAC-Werte nur zum Vergleich. Der Hersteller übernimmt keinerlei rechtliche Verantwortung.

6. Das Gefahrensymbol wird mit einem Piepton angezeigt, wenn die Alkoholkonzentration den Wert hat:  
 Über 0,05% BAC (0,25 mg/l BRAC)  
 Über 0,08% BAC (0,4 mg/l BRAC)

### Anzeige für niedrigen Batterieladezustand

Wenn ein niedriger Batterieladezustand angezeigt wird, wechseln Sie bitte die alten Batterien (benutzen Sie nur Alkaline Batterien).



### Automatische Stromabschaltung

1. Der Strom schaltet sich automatisch ab, wenn der Test länger als 25 Sekunden dauert.
2. Wenn keine Aufwärmung erfolgen kann, wird das Testgerät auch automatisch ausgeschaltet.

### **Benutzung der Taschenlampe**

Schalten Sie den Taschenlampenschalter in die Position ON, um die Lampe anzuschalten.

- \* Vermeiden Sie ein ungenaues Ergebnis, prüfen Sie die Alkoholkonzentration nicht, wenn die Taschenlampe an ist.

### **Technische Daten**

- \* Sensor: Fortgeschrittener Halbleiteroxid-Alkoholsensor
- \* Messbereich: 0,00%-0,1% BAC (0,00-0,50 mg/l BRAC)
- \* Genauigkeit: 0,01% BAC (0,05 mg/l BRAC)
- \* Eingangsleistung: 2 X 1,5 V AAA Alkaline Batterien
- \* Betriebszeit: Aufwärmen: 15-20 Sek., Reaktion: <5 Sek.
- \* Automatische Stromabschaltung: etwa 1 Min.
- \* Abmessungen: 100 x 45 x 20 mm

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,

Nedis B.V.

De Tweeling 28

5215MC 's-Hertogenbosch

Niederlande

Tel.: 0031 73 599 1055

Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Name: HQ

Modell: HQ-AT20

Beschreibung: Atemalkoholtester mit LCD-Display

den folgenden Standards entspricht:

EMV: EN 55022: 1998 + A1 : 2000 + A2 : 2003

EN 61000-6-3: 2001

EN 61000-6-1: 2001

Befolgt die Vorschriften der Richtlinie 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 26. Februar 26



J. Gilad

Einkaufsleiterin



**Sicherheitsvorkehrungen:**

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

**Wartung:**

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

**Garantie:**

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

**Allgemeines:**

Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

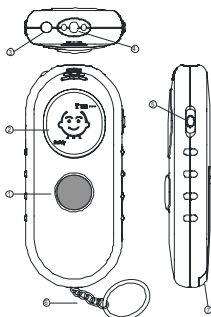
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©

## FRANCAIS



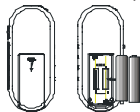
- |  |   |
|--|---|
| (1) Bouton de mise sous tension (ON/OFF) | (2) Ecran LCD                           |
| (3) Lumière Torche                       | (4) Capteur pour haleine (souffler ici) |
| (5) Interrupteur Torche                  | (6) Chaîne porte-clés                   |
| (7) Compartiment Piles                   |   |

### Caractéristiques

1. Test d'alcoolémie en 3 étapes avec alerte sonore
2. Ecran LCD
3. Résultat et reprise rapide
4. Coupure automatique de l'alimentation
5. Indication de décharge de la pile
6. Fonction torche
7. Chaîne porte-clés
8. Utiliser 2 piles AAA alcalines

### Installation des piles

1. Ouvrir le compartiment à piles situé à l'arrière du testeur.



2. Insérer les 2 piles alcalines AAA (ou UM-4) en suivant la bonne polarité comme indiqué.
3. Fermer le compartiment à piles.

## Comment utiliser l'alcootest

### Préchauffage (Warm Up)

1. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton de mise sous tension pendant 1 seconde, l'écran LCD s'allume accompagné d'un bip.



2. Le symbole "ready (prêt)" clignote pendant 15-20 secondes indiquant que



l'alcootest est en mode de préchauffage.

### ECRAN DE L'ALCOOTEST

Remarque:

- \* En cas d'échec du préchauffage de l'alcootest, ce dernier s'éteint automatiquement. Il est possible d'appuyer à nouveau sur le bouton de mise sous tension pour essayer.
- \* Il y a toujours une grande quantité de gaz et impuretés absorbées sur la surface du détecteur d'alcool. Lorsque l'alcootest est sorti pour la première fois de son packaging ou après une longue durée sans utilisation, une durée plus importante de nettoyage et de réchauffage du capteur est nécessaire. Il est possible d'appuyer à nouveau sur le bouton de mise sous tension et d'essayer éventuellement plusieurs fois.

### Test de concentration d'alcool

1. Lorsque le préchauffage est réussi, le symbole Test s'affiche indiquant que l'alcootest est en mode test.



2. Se rapprocher et souffler dans le capteur d'haleine pendant 3- 5 secondes de manière continue.
3. Lire les résultats du test sur l'écran LCD.

4. L'écran LCD conserve le format principal (symbole de sécurité) lorsque la concentration d'alcool est à niveau :
- sous le seuil de 0,02% BAC (0,1mg/l BRAC)
  - sous le seuil de 0,05% BAC (0,25mg/l BRAC)



5. Le symbole Attention est visualisé lorsque la concentration d'alcool est à niveau:
- Entre 0,02% et 0,05% BAC (entre 0,1mg/l et 0,25mg/l BRAC)
  - Entre 0,05% et 0,08% BAC (entre 0,25mg/l et 0,4mg/l BRAC)



### **Avertissements**

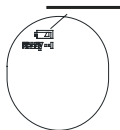
- Après avoir bu, il est conseillé de patienter 20 minutes car 20 minutes sont nécessaires pour absorber l'alcool par le sang puis les organes digestifs, l'alcool restant dans la bouche prend du temps pour se dissiper.
- Pour un résultat efficace, patienter 3 minutes avant un nouveau test.
- Ne pas fumer et manger pendant les 20 minutes précédant le test.
- Ne pas utiliser de produits chimiques pour nettoyer directement le testeur.
- Ne pas souffler du liquide par le capteur.
- Ne pas entreposer le testeur dans un environnement fermé pollué.
- Le résultat affiché donne le taux d'alcool BAC pour information uniquement, le fabricant n'est pas légalement tenu pour responsable.

6. Le symbole de danger est visualisé avec une alerte bip lorsque la concentration d'alcool est à niveau :
- Supérieur à 0,05% BAC (0,25mg/l BRAC)
  - Supérieur à 0,08% BAC (0,4mg/l BRAC)



#### Indication de décharge de la pile

Si l'indicateur (décharge des piles) apparaît sur l'écran, remplacer les anciennes piles (utiliser uniquement des piles alcalines).



#### Coupure automatique de l'alimentation

1. L'alimentation est coupée automatiquement après 25 secondes de durée du test.
2. En cas d'échec du préchauffage, l'alcootest s'éteint également.

#### **Comment utiliser la torche**

Placer l'interrupteur torche en position <on> pour allumer la torche.

- \* Pour éviter des résultats erronés, ne pas tester la concentration d'alcool lorsque la torche est allumée.

#### **Caracteristiques techniques**

- \* Capteur: capteur d'oxyde alcool via semi-conducteur avancé
- \* Taux du capteur: 0,00%-0,1% BAC (0,00-0,50mg/l BRAC)
- \* Exactitude: 0,01% BAC soit 0,05mg/l BRAC
- \* Alimentation électrique: 2 X 1,5V pile AAA alcalines
- \* Temps de fonctionnement: warm up: 15-20s, résultat: <5s
- \* Coupure automatique de l'alimentation: 1 minute env.
- \* Dimensions: 100X45X20mm

**DECLARATION DE CONFORMITE**

Nous,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Les Pays-Bas  
Tél: 0031 73 599 1055  
Courriel : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Nom : HQ

Modèle : HQ-AT20

Description : Alcotest porte-clés avec écran LCD

est conforme aux prescriptions des normes suivantes

CEM : EN 55022: 1998 + A1 : 2000 + A2 : 2003

EN 61000-6-3: 2001

EN 61000-6-1: 2001

suivant la directive 89/336/CEE.

's-Hertogenbosch, 26 février 2008



Mme. J. Gilad  
Directeur des Achats



**Consignes de sécurité :**

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débrancher l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. Ne jamais exposer l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

**Entretien**

Nettoyer uniquement avec un chiffon sec. N'utiliser pas de solvants ou de produits abrasifs.

**Garantie :**

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

**Généralités :**

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

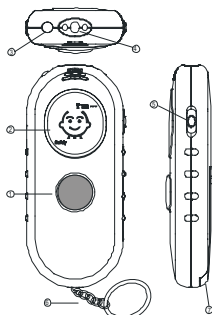
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont titulaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

**Attention :**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©

## NEDERLANDS



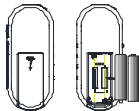
- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| (1) POWER KNOP (AAN/UIT)  | (2) LCD-scherm     |
| (3) Zaklantaarn           | (4) Blaasopening   |
| (5) Zaklantaarnschakelaar | (6) Sleutelketting |
| (7) Batterijvak.          |                    |

### Eigenschappen

- 3-stappen alcoholtest met geluidswaarschuwing
- LCD-scherm
- Snelle response en hervatting
- Automatisch deactiverend
- Indicatie lege batterijen
- Lampfunctie
- Sleutelketting
- Gebruikt 2 x AAA alkaline batterijen

### Plaatsen van de batterijen:

- Schuif het klepje van het batterijvak van de achterkant van het apparaat.



- Plaats twee AAA (of UM-4) alkaline batterijen met de juiste polariteit, zoals is afgebeeld.
- Plaats het klepje van het batterijvak weer terug.

## Hoe gebruikt u de alcoholtester

### Opwarmen

1. Houd de power toets gedurende 1 seconde ingedrukt, het LCD-scherm zal ingeschakeld worden en er zal een pieptoon klinken.



2. Het @ready@ symbol zal knipperen gedurende 15-20 seconden ter indicatie



dat de tester aan het opwarmen is.

## BEELDSCHERM ALCOHOL ADEMTESTER

NB:

- \* Indien het opwarmen is mislukt zal de tester automatisch worden uitgeschakeld, u kunt de power toets opnieuw indrukken om het nog eens te proberen.
- \* De tester zal een grote hoeveelheid gas en onzuiverheden geabsorbeerd hebben op het oppervlak van de alcohol sensor. Wanneer u de tester de eerste keer uit de verpakking haalt, of wanneer u het gedurende een lange tijd niet heeft gebruikt, zal het een langere tijd nodig hebben om zichzelf te reinigen en de sensor op te warmen. U zult herhaaldelijk de power toets moeten indrukken.

### Test de alcoholconcentratie

1. Wanneer de tester eenmaal warm geworden is, zal het Test... symbool worden weergegeven om aan te geven dat de tester klaar is voor gebruik.



2. Blaas continue in de blaasopening gedurende 3-5 seconden.
3. Bekijk het testresultaat op het LCD-scherm.

4. Het LCD-scherm toont het veiligheidssymbool wanneer de alcoholconcentratie binnen de norm is:  
 Onder 0.02% BAC (0.1mg/l BRAC)  
 Onder 0.05% BAC (0.25mg/l BRAC)



5. Het waarschuwingssymbool zal worden getoond indien de alcoholconcentratie tussen de volgende niveaus is:  
 0.02% tot 0.05% BAC (0.1mg/l tot 0.25mg/l BRAC)  
 0.05% tot 0.08% BAC (0.25mg/l tot 0.4mg/l BRAC)

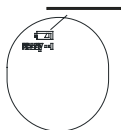


### Voorzorgsmaatregel!

- Het wordt aanbevolen om 20 minuten te wachten voor u gaat testen, omdat het ongeveer 20 minuten duurt voordat alcohol door uw spijsverteringsorganen opgenomen wordt in uw bloed en de alcoholresten in uw mond hebben zo lang nodig om te verdampen.
  - Voor een accuraat resultaat dient u 3 minuten te wachten voordat u opnieuw gaat testen.
  - Rook of eet niet gedurende 20 minuten voorafgaand aan het testen.
  - Gebruik geen chemicaliën om de tester mee te reinigen.
  - Blaas geen vloeistoffen in de blaasopening.
  - Plaats de tester niet in een afgesloten ruimte met besmette lucht.
  - De BAC-indicatie van deze alcohol ademtester is uitsluitend bedoeld als indicatie, de fabrikant neemt geen enkele juridische verantwoordelijkheid.
6. Het gevaarsymbool wordt getoond met een pieptoon wanneer de alcoholconcentratie boven de norm is:  
 Boven de 0.05% BAC (0.25mg/l BRAC)  
 Boven de 0.08% BAC (0.4mg/l BRAC)

### Indicatie lege batterijen

Indien de lege batterij-indicator wordt getoond op het LCD-scherm, vervang dan de oude batterijen (gebruik alleen alkaline batterijen).



### Automatische deactivering

1. Het apparaat zal zichzelf ongeveer 25 seconden na de test automatisch uitschakelen.
2. De tester zal ook automatisch worden uitgeschakeld wanneer het opwarmen mislukt.

### **Hoe gebruikt u de zaklantaarn**

Schuif de lamschakelaar in de ON positie om het licht in te schakelen.

- \* Om een onjuist resultaat te vermijden mag u de alcoholconcentratie niet testen wanneer het licht brand.

### **Specificaties**

- \* Sensor: Geavanceerde semi-conductor oxide alcohol sensor
- \* Bereik: 0.00%-0.1% BAC (0.00-0.50mg/l BRAC)
- \* Accuraatheid: 0.01% BAC (0.05mg/l BRAC)
- \* Voeding: 2 X 1.5V @AAA@ alkalinebatterij
- \* Gebruiksduur: Opwarmen 15-20s, reactie: <5s
- \* Automatische deactivering: Ongeveer 1 minuut.
- \* Afmetingen: 100X45X20mm

**CONFORMITEITVERKLARING**

Wij,  
Nedis BV  
De Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch  
Nederland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:

Naam: HQ

Model: HQ-AT20

Omschrijving: Alcohol ademtester met LCD-scherm

in overeenstemming met de volgende normen is

EMC: EN 55022: 1998 + A1 : 2000 + A2 : 2003

EN 61000-6-3: 2001

EN 61000-6-1: 2001

Conform de bepalingen van richtlijn 89/336/EG.

's-Hertogenbosch, 26 februari 2008



Mevr. J. Gilad  
Directeur inkoop





**Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**

Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product UITSLUITEND door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

**Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

**Algemeen:**

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

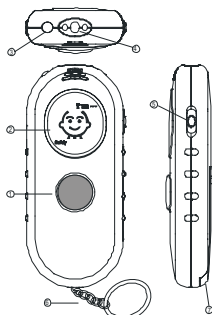
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©

## ITALIANO



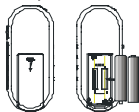
- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| (1) PULSANTE ACCENSIONE | (2) Display LCD              |
| (3) Luce torcia         | (4) Bocchetta di aspirazione |
| (5) Interruttore torcia | (6) Catenella per chiavi     |
| (7) Vano batteria       |                              |

### Funzioni

1. Test alcolimetro trifase con allarme sonoro
2. Display LCD
3. Rapida risposta e riepilogo
4. Autospegnimento
5. Spia batteria in esaurimento
6. Funzione di torcia
7. Catenella per chiavi
8. Utilizzare 2 batteria AAA alcaline

### Inserimento batterie

1. Aprire a scorrimento il coperchio del vano batteria sul retro dell'unità.

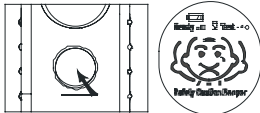


2. Inserire due batterie alcaline AAA (o UM-4) rispettando la polarità indicata.
3. Riposizionare il coperchio del vano batteria.

## Come utilizzare l'etilometro

### Riscaldamento

1. Tenere premuto il pulsante dell'accensione per 1 secondo. Il display LCD si accenderà emettendo un segnale acustico.



2. Il simbolo "ready" lampeggerà per 15-20, indicando che



l'etilometro si trova in modalità riscaldamento.

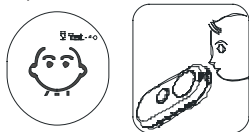
### DISPLAY DELL'ETILOMETRO

Nota:

- \* Se il riscaldamento non avviene correttamente, l'etilometro si spegnerà automaticamente e sarà poi possibile premere nuovamente il pulsante dell'accensione per riprovare.
- \* Sulla superficie del sensore dell'alcol vengono sempre assorbite grandi quantità di gas e impurità. Quando si estrae per la prima volta l'etilometro dalla confezione o dopo un lungo periodo di inattività, è necessario un periodo maggiore per la pulizia e il riscaldamento del sensore. È possibile premere nuovamente il pulsante dell'accensione e riprovare eventualmente varie volte.

### Concentrazione dell'alcol del test

1. Se il riscaldamento avviene correttamente, sarà visualizzato il simbolo del Test, per indicare che l'etilometro si trova in modalità test.



2. Avvicinarsi ed espirare nella bocchetta di aspirazione per 3-5 secondi ininterrottamente.
3. Osservare il risultato del testo sul display LCD.

4. Il display LCD conserva il formato originale (simbolo della sicurezza) se la concentrazione dell'alcol rientra nei seguenti livelli:  
 inferiore a 0,02% BAC (0,1mg/l BrAC)  
 inferiore a 0,05% BAC (0,25mg/l BrAC)



5. Appare il simbolo di attenzione se la concentrazione di alcol rientra nei seguenti livelli:  
 da 0,02% a 0,05% BAC (da 0,1mg/l a 0,25mg/l BrAC)  
 da 0,05% a 0,08% BAC (da 0,25mg/l a 0,4mg/l BrAC)

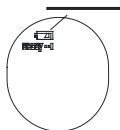


### Precauzioni

- Se sono state assunte bevande, si consiglia di attendere 20 minuti, vale a dire il tempo approssimativo per l'assorbimento dell'alcol nel sangue attraverso l'apparato digerente e il tempo di dispersione dell'alcol residuo in bocca.
  - Per ottenere risultati precisi, non ripetere il test per 3 minuti dalla volta precedente.
  - Non fumare né mangiare nei 20 minuti precedenti al test.
  - Non fare uso di sostanze chimiche per pulire direttamente l'etilometro.
  - Non far penetrare liquidi nella bocchetta di aspirazione.
  - Non sistemare l'etilometro in ambienti chiusi con aria contaminata.
  - Il risultato di questo test fornisce un valore BAC da considerare come mero riferimento. Il produttore non si assume alcuna responsabilità legale.
6. Viene visualizzato il simbolo di pericolo con un segnale acustico, quando la concentrazione di alcol rientra nei seguenti livelli:  
 superiore a 0,05% BAC (0,25mg/l BrAC)  
 superiore a 0,08% BAC (0,4mg/l BrAC)

### Spia batteria in esaurimento

Se sul display appare la spia di batteria in esaurimento, sostituire le batterie vecchie (utilizzando esclusivamente batterie alcaline).



### Autospegnimento

1. L'alimentazione si disattiva automaticamente dopo 25 secondi dal test.
2. L'etilometro si spegnerà anche nel caso in cui il riscaldamento non avvenga correttamente.

### **Modalità d'uso della torcia**

Impostare su <on> l'interruttore della torcia per accendere la luce.

- \* Per evitare risultati inesatti, non eseguire il test della concentrazione dell'alcol con la luce accesa della torcia.

### **Specifiche**

- \* Sensore: Sensore di alcol ossido semiconduttore avanzato
- \* Intervallo: da 0,00% a 0,1% BAC (da 0,00 a 0,50mg/l BrAC)
- \* Precisione: 0,01% BAC (0,05mg/l BrAC)
- \* Potenza assorbita: 2 batterie alcaline 1,5V AAA
- \* Tempo di funzionamento: riscaldamento: 15-20 secondi, risposta: <5 secondi
- \* Autospegnimento. Circa 1 minuto.
- \* Dimensioni: 100X45X20 mm

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Paesi Bassi  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:  
Nome: HQ  
Modello: HQ-AT20  
Descrizione: Etilometro con display LCD

è conforme ai seguenti standard:  
EMC: EN 55022: 1998 + A1 : 2000 + A2 : 2003  
EN 61000-6-3: 2001  
EN 61000-6-1: 2001

Secondo le disposizioni della direttiva 89/336/EEC.  
's-Hertogenbosch, 26 febbraio 2008



Sig.ra J. Gilad  
Direttore agli acquisti



**Precauzioni di sicurezza:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

**Manutenzione:**

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

**Garanzia:**

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

**Generalità:**

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

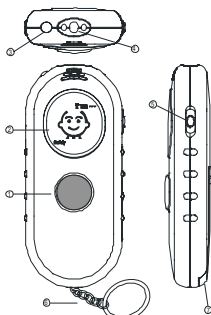
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati appartenenti ai rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©

## ESPAÑOL



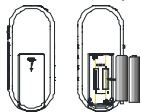
- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| (1) BOTÓN DE ALIMENTACIÓN   | (2) Pantalla LCD        |
| (3) Luz de la linterna      | (4) Tubo de respiración |
| (5) Interruptor de linterna | (6) Cadena de teclas    |
| (7) Compartimento de pilas  |                         |

### Características

1. Prueba de alcoholemia en 3 etapas con alarma sonora
2. Pantalla LCD
3. Respuesta y resumen rápido
4. Apagado automático
5. Indicación de baja batería
6. Función de linterna
7. Cadena de teclas
8. Utiliza 2 pilas alcalinas de tipo AAA

### Instalación de las pilas

1. Abra el compartimento de pilas de la parte trasera de la unidad.



2. Introduzca dos pilas alcalinas de tipo AAA (o UM-4) con las polaridades correctas como se indica.
3. Vuelva a colocar la puerta del compartimento de pilas.



## Cómo utilizar el probador de alcoholemia

### Calentamiento

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo, y la pantalla LCD se encenderá con un sonido.



2. El símbolo de "@ready@" (listo) pestañeará durante 15-20 segundos, indicando que



el probador está en modo de calentamiento.

### PANTALLA DEL PROBADOR DE ALCOHOL EN ALIENTO

Nota:

- \* Si se registra un fallo en el calentamiento, el probador se apagará automáticamente, y podrá volver a pulsar el botón de encendido e intentarlo de nuevo.
- \* La primera vez que saque el probador de su paquete, o cuando no lo haya utilizado durante mucho tiempo, tendrá un gran número de impurezas de gas en la superficie del sensor de alcoholemia, por lo que necesitará más tiempo para limpiar y calentar el sensor y deberá volver a pulsar el botón de encendido e intentarlo varias veces si es posible..

### Prueba de concentración de alcohol

1. Cuando se haya calentado, el símbolo de "Test" (Prueba) aparecerá en pantalla, indicando que el probador está en modo de prueba.



2. Acérquese y sopla en el tubo de respiración durante 3 o 5 segundos de forma continua.
3. Observe el resultado de la prueba en la pantalla LCD.

4. La LCD conservará el formato primario (símbolo de seguridad) cuando la concentración de alcohol esté en nivel:

Por debajo del 0.02% BAC (0.1mg/l BRAC)

Por debajo del 0.05% BAC (0.25mg/l BRAC)



5. El símbolo de advertencia aparecerá cuando la concentración de alcohol se ubique en el siguiente nivel:

Entre el 0.02% y el 0.05% BAC (0.1mg/l a 0.25mg/l BRAC)

Entre el 0.05% y el 0.08% BAC (0.25mg/l a 0.4mg/l BRAC)



### **Precaución**

- Tras haber bebido, le recomendamos esperar unos 20 minutos, ya que el índice de alcoholemia en sangre se suele absorber al cabo de 20 minutos en los órganos digestivos, y el alcohol restante en la boca tarda mucho en desaparecer.
- Para obtener un resultado preciso, no repita ninguna prueba en los 3 minutos siguientes a la última vez que realizó la prueba.
- No fume ni coma durante los 20 minutos antes de la prueba.
- No utilice sustancias químicas para limpiar directamente el probador.
- No introduzca líquido en el tubo de respiración.
- No coloque el probador en un entorno cerrado con aire contaminado.
- El resultado de este alcohol ofrece un BAC tan sólo como referencia, ya que el fabricante no asume ninguna responsabilidad legal en cuanto al mismo.

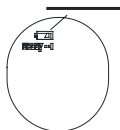
6. El símbolo de peligro aparece mostrado con un alerta de sonido cuando la concentración de alcohol esté en el nivel:

Por encima del 0.05% BAC (0.25mg/l BRAC)

Por encima del 0.08% BAC (0.4mg/l BRAC)

### Indicación de baja batería

Si el indicador (batería baja) aparece en pantalla, por favor, intente cambiar las pilas viejas (utilice sólo pilas alcalinas).



### Apagado automático

1. La alimentación se apagará automáticamente tras la prueba, durante unos 25 segundos.
2. Si se registra un fallo en el calentamiento, el probador también se apagará automáticamente.

### **Cómo utilizar la linterna**

Fije el interruptor de la linterna en la posición "ON" (ENCENDIDO) para encender la linterna.

- \* Evite los resultados que no sean precisos, no realice pruebas de la concentración de alcohol cuando la linterna esté encendida.

### **Especificaciones**

- \* Sensor: Sensor de alcohol de óxido semiconductor avanzado
- \* Serie: 0.00%-0.1% BAC (0.00-0.50mg/l BRAC)
- \* Precisión: 0.01% BAC (0.05mg/l BRAC)
- \* Entrada de alimentación: 2 pilas alcalinas de tipo AAA de 1.5V
- \* Tiempo de funcionamiento: calentamiento: 15-20s, respuesta: <5s
- \* Apagado automático: 1 minuto aproximadamente
- \* Dimensiones: 100X45X20mm

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa infraescrita,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Países Bajos  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Nombre: HQ

Modelo: HQ-AT20

Descripción: Probador de alcohol en aliento con pantalla LCD

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EMC: EN 55022: 1998 + A1 : 2000 + A2 : 2003

EN 61000-6-3: 2001

EN 61000-6-1: 2001

Conforme a las disposiciones de la directiva 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 26 de febrero de 26



D. J. Gilad  
Director de compras



**Medidas de seguridad:**

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto **EXCLUSIVAMENTE** por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

**Mantenimiento:**

Limpie sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni abrasivos.

**Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

**General:**

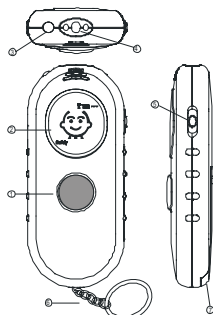
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©

## MAGYAR NYELVŰ



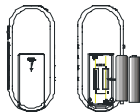
- |                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| (1) Be- és kikapcsoló gomb | (2) LCD kijelző |
| (3) Világítás              | (4) Cső         |
| (5) Világítás kapcsolója   | (6) Kulcsartó   |
| (7) Elemtartó rekesz       |                 |

### Tulajdonságok

- 3-lépéses hangjelzéses alkoholteszt
- LCD kijelző
- Gyors reagálás és eredménykijelzés
- Automatikus kikapcsolás
- Alacsony telepfeszültség jelzése
- Világítás funkció
- Kulcsartó
- Energiaforrás: 2 db AAA méretű alkáli elem

### Az elemek behelyezése:

- Csúsztassa félre a készülék hátoldalán lévő elemtartó rekesz fedelét.



- Tegyen bele két db AAA (vagy UM-4) méretű elemet a polaritás jelzéseknek megfelelően.
- Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét.

## Az alkoholszonda használata

### Felmelegedés

1. Nyomja le és tartsa 1 másodpercig lenyomva a bekapcsoló gombot, és az LCD kijelző egy sipjelzés kíséretében bekapcsol.



2. A @ready@ szimbólum 15 – 20 másodpercig villog, jelezve, hogy



a szonda felmelegedés alatt van.

## AZ ALKOHOLSZONDA KIJELZŐJE

### Megjegyzés:

- \* Ha nem melegedett fel, a készülék automatikusan kikapcsol, ilyenkor a bekapcsoló gombot megnyomva próbálkozzon újból.
- \* Az alkoholérzékelő felületére mindig van rátapadva gáz és egyéb szennyező anyag, amikor az első használat előtt kiveszi a csomagolásból vagy ha huzamosabb ideig nem használta, emiatt a tisztításhoz és az érzékelő felmelegedéséhez több idő kell. Nyomja meg a bekapcsoló gombot, és lehetőleg többször is próbálja újra.

### Az alkoholkoncentráció mérése

1. Amint a készülék felmelegedett, a Test... szimbólum a kijelzőn megjelenik, jelezve, hogy a készülék tesztelési módban van.



2. Fújjon bele a csőbe 3 – 5 másodpercig folyamatosan.
3. Olvassa le az eredményt az LCD kijelzőről.

4. Az LCD kijelzőn az elsődleges formátum (Biztonságos szimbólum) jelenik meg, ha az alkoholkoncentráció szintje:  
 0,02% BAC (0,1mg/l BRAC) alatt van  
 0,05% BAC (0,25mg/l BRAC) alatt van



5. A Figyelmeztetés szimbólum akkor jelenik meg, ha az alkoholkoncentráció szintje:  
 0,02% és 0,05% BAC (0,1mg/l és 0,25mg/l BRAC) között van  
 0,05% és 0,08% BAC (0,25mg/l és 0,4mg/l BRAC) között van



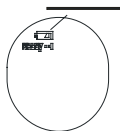
### **Elővigyázatossági intézkedés**

- Alkoholfogyasztás után ajánlatos 20 percet várni, mivel kb. ennyi idő alatt jut az alkohol az emésztőszervekből a vérbe, és a szájban maradó alkohol ennyi idő alatt oszlik szét.
  - A pontos eredmény érdekében a következő tesztet csak 3 perc eltelte után végezze.
  - Tesztelés előtt 20 percig ne dohányozzon és ne egyen.
  - A készüléket vegyi anyagokkal ne tisztítsa.
  - Ne permetezzen folyadékot a csőbe.
  - Ne tegye a készüléket szennyezett levegőjű zárt helyiségbe.
  - A készülék által kijelzett BAC érték csak tájékoztató jellegű, a gyártó nem vállal érte felelősséget.
6. A Veszély szimbólum hangjelzés kíséretében jelenik meg, ha az alkoholkoncentráció szintje:  
 0,05% BAC (0,25mg/l BRAC) felett van  
 0,08% BAC (0,4mg/l BRAC) felett van



### Alacsony telepfeszültség jelzése

Ha a kijelzőn az alacsony telepfeszültség (low battery) jelzés jelenik meg, cserélje ki a régi elemeket (csak alkáli elemeket használjon).



### Automatikus kikapcsolás

1. A legutóbbi teszt elvégzése után 25 másodperccel a készülék automatikusan kikapcsol.
2. Ha a készülék nem tudott felmelegedni, akkor is automatikusan kikapcsol.

### **A világítás használata**

A világítás bekapcsolásához állítsa a kapcsolót ON állásba.

- \* Ne végezzen alkoholtesztet, amíg a világítás be van kapcsolva, mert pontatlan eredményt kaphat.

### **Jellemzők**

- \* Érzékelő: Korszerű, félvezető oxid alkoholérzékelő
- \* Mérés tartomány: 0,00%-0,1% BAC (0,00-0,50mg/l BRAC)
- \* Mérés pontosság: 0,01% BAC (0,05 mg/l BRAC)
- \* Áramforrás: 2 db 1,5 V-os @AAA@ alkáli elem
- \* Üzemidő: felmelegedés: 15 – 20 mp, válaszidő: <5 mp
- \* Automatikus kikapcsolás: kb. 1 perc
- \* Méretei: 100 X 45 X 20 mm

**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Mi,  
a Nedis B.V.,  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Hollandia  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék:  
Márkanéve: HQ  
Típusa: HQ-AT20  
Megnevezése: LCD kijelzős alkoholszonda

Megfelel az alábbi szabványoknak:  
EMC (elektromágneses összeférhetőség): EN 55022: 1998 + A1 : 2000 + A2 : 2003  
EN 61000-6-3: 2001  
EN 61000-6-1: 2001

A 89/336/EGK irányelv előírásaival összhangban van.  
's-Hertogenbosch, 2008. február 26.



Mrs. J. Gilad  
Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.  
Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad  
HQ-Nedis kft.  
ügyvezető igazgató



**Biztonsági óvintézkedések:****VIGYÁZAT!**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!  
NE NYISSA FEL!

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha gond adódik a termékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. Vízről és nedvességtől óvja.

**Karbantartás:**

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

**Jótállás:**

Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

**Általános tudnivalók:**

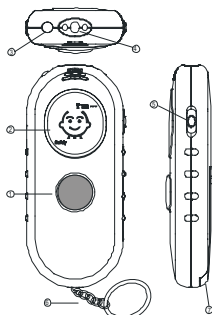
A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak. Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem!**

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Annyit jelent, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. Ezen termékekhez külön gyűjtőrendszer áll rendelkezésre.

Copyright ©

## SUOMI



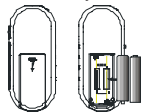
- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| (1) Virtakytkin   | (2) LCD-näyttö    |
| (3) Lamppu        | (4) Hengityspotki |
| (5) Valokytkin    | (6) Avainketju    |
| (7) Paristokotelo |                   |

### Ominaisuudet

- 3-vaiheinen alkoholipitoisuuden mittauslaite äänimerkillä
- LCD-näyttö
- Nopea mittaus ja palautus
- Automaattinen sammutustoiminto
- Alhaisen paristovirran hälytys
- Valotoiminto
- Avainketju
- Käytä 2 x AAA-alkaliparistoa

### Pariston asennus

- Liu'uta yksikön takana oleva paristokotelon kansi auki.



- Aseta koteloon kaksi AAA (tai UM-4) -alkaliparistoa napaisuusmerkintöjä noudattaen.
- Aseta paristokotelon kansi paikoilleen.

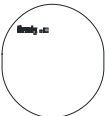
## Alkoholipitoisuuden mittausta

### Esilämmitys

1. Paina ja pidä alhaalla virtakytkintä 1 sekunnin ajan, LCD-näyttö syttyy ja laitteesta kuuluu merkkiäänä.



2. Merkki @ready@ vilkkuu 15-20 sekuntia ja osoittaa



laitteen esilämmityksen olevan käynnissä.

## HENGITYKSEN ALKOHOLIPITOISUUDEN MITTAUSLAITTEEN NÄYTTÖ

Huom:

- \* Jos esilämmitys epäonnistuu, mittauslaite sammuu automaattisesti. Paina virtakytkintä tällöin uudelleen ja yritä uudelleen.
- \* Kun mittauslaite poistetaan pakkauksesta ensimmäisen kerran tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, alkoholiaturin pintaan on kertynyt suuria määriä kaasua ja epäpuhtauksia ja tällöin anturin puhdistus ja esilämmitys vaatii pitemmän ajan. Paina virtakytkintä tällöin uudelleen ja yritä mittausta uudelleen useita kertoja.

### Alkoholipitoisuuden mittausta

1. Kun esilämmitys on suoritettu virheettömästi, näkyviin tulee "Test..." -merkki, joka ilmoittaa, että mittauslaite on mittaustilassa.



2. Siirry mittarin lähelle ja puhalla hengityspotkeen keskeytyksettä 3-5 sekunnin ajan.
3. Katso mittaustulos LCD-näytöstä.

4. LCD-näytön ensisijainen formaatti (turvamerkki) säilyy, kun alkoholipitoisuus on:  
 Alle 0,02% BAC (0,1mg/l BRAC)  
 Alle 0,05% BAC (0,25mg/l BRAC)



5. Varoitusmerkki näkyy alkoholipitoisuuden ollessa:  
 0,02% - 0,05% BAC (0,1mg/l - 0,25mg/l BRAC)  
 0,05% - 0,08% BAC (0,25mg/l - 0,4mg/l BRAC)



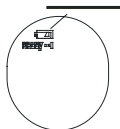
### **Varotoimi**

- Alkoholijuomien nauttimisen jälkeen on suositeltavaa jättää 20 minuutin tauko ennen mittarin käyttöä, koska alkoholin imeytymiseen vereen menee keskimäärin 20 minuuttia ja suuhun jääneen alkoholin haihtumiseen menee saman verran aikaa.
- Jotta mittaustulos olisi tarkka, älä toista mittausta seuraavien 3 minuutin aikana viimeisestä mittauksesta.
- Älä tupakoi tai syö vähintään 20 minuuttiin ennen mittausta.
- Älä puhdista mittausslaitetta kemikaaleilla.
- Älä puhalla nestettä hengityspotkeen.
- Älä aseta mittausslaitetta suljettuun tilaan, jossa ilma on kontaminoitunut.
- Tämän alkoholipitoisuuden mittarin BAC-arvot ovat ainoastaan viitteelliset, valmistaja ei ota vastuuta mittaustuloksista.

6. Vaaramerkki näkyy ja merkkiäni kuuluu silloin, kun alkoholipitoisuus on:  
 Yli 0,05% BAC (0,25mg/l BRAC)  
 Yli 0,08% BAC (0,4mg/l BRAC)

Alhaisen paristovirran hälytys

Jos (alhaisen paristovirran) osoitin näkyy näytössä, vaihda vanhat paristot uusiin (käytä vain alkaliparistoja).

Automaattinen sammutustoiminto

1. Laite sammuu automaattisesti silloin, kun mittauslaitetta ei käytetä 25 sekuntiin.
2. Jos esilämmitys epäonnistuu, laite sammuu automaattisesti.

**Lampun käyttö**

Aseta valokytkin ON-asentoon sytyttääksesi valon.

- \* Vältä virheelliset mittaustulokset ja vältä käyttämästä mittauslaitetta lampun palaessa.

**Tekniset tiedot**

- \* Anturi: Pitkälle kehitetty puolijohteinen oksidi-alkoholianturi
- \* Mittausväli: 0,00%-0,1% BAC (0,00-0,50mg/l BRAC)
- \* Tarkkuus: 0,01% BAC (0,05mg/l BRAC)
- \* Teholähde: 2 X 1.5V @AAA@ -alkaliparisto
- \* Käyttöaika: esilämmitys: 15-20 s, mittausaika: <5s
- \* Automaattinen sammutus: n. 1 minuutti
- \* Mitat: 100X45X20 mm

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Alankomaat  
Puh: 0031 73 599 1055  
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että tuote:

Nimi: HQ

Malli: HQ-AT20

Kuvaus: Hengityksen alkoholipitoisuuden mittauslaite LCD-näytöllä

Täyttää seuraavat standardit:

EMC: EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2 : 2003

EN 61000-6-3: 2001

EN 61000-6-1: 2001

Direktiivin 89/336/EY mukainen.

's-Hertogenbosch, 26. helmikuuta 2008.



Mrs. J. Gilad  
Hankintajohtaja





**Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:**

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

**Huolto:**

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

**Takuu:**

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

**Yleistä:**

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

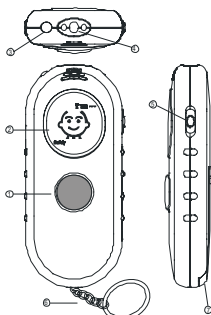
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©

## SVENSKA



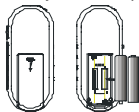
- |                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| (1) Strömknapp       | (2) LCD-display |
| (3) Ficklampsljus    | (4) Munstycke   |
| (5) Ficklampsbrytare | (6) Nyckelkedja |
| (7) Batterifack      |                 |

### Funktioner

- 3-steps alkoholtest med hörbart larm
- LCD-display
- Snabbt svar och återupptagning
- Automatisk strömfrånkoppling istället för ström av
- Låg batterinivå
- Ficklampsfunktion
- Nyckelkedja
- Använd 2 x AAA alkaliska batterier

### Batteriinstallation

- Skjut för att öppna luckan på batterifacket på baksidan av enheten.



- Sätt i två AAA (eller UM-4) format alkaliska batterier med den rätta polariteten som visas.
- Sätt tillbaka batterifackets lucka.

## Hur använda alkoholtestaren

### Värm upp

1. Tryck och håll nere strömknappen i 1 sekund, LCD-displayen tänds med ett bip-ljud.



2. @färdig@ symbolen blinkar i 15-20 sekunder som anger att



testaren är i uppvärmningsläge.

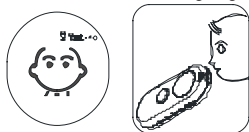
## DISPLAY ALKOHOLTESTARE

Obs!

- \* Om ingen uppvärmning sker, slås testaren automatiskt av, du kan trycka på strömknappen och försöka igen.
- \* Alkoholsensorns yta absorberar alltid stort antal gaser & orenheter, när du tar ut testaren ur emballaget för första gången, eller efter en lång tid som du inte använt testaren, behövs det mera tid för att rengöra och värma upp sensorn, du ska trycka på strömknappen och om möjligt försöka flera gånger.

### Test alkoholkoncentration

1. När uppvärmningen har lyckats, visas Test... symbolen på displayen som indikerar att testaren är testningsläge.



2. Närma den och blås kontinuerligt i munstycket i 3-5 sekunder.
3. Titta på testresultatet på LCD-displayen.

4. LCD:nehåller det första formatet (säkerhetssymbolen) när alkoholkoncentrationen är på en nivå:  
 Under 0.02% BAC (eller 0.1mg/l BRAC)  
 Under 0.05% BAC (eller 0.25mg/l BRAC)



5. Försiktighetssymbolen visas när alkoholkoncentrationen är på en nivå:  
 0.02 % till 0.05 % BAC (0.1mg/l till 0.25mg/l BRAC)  
 0.05 % till 0.08 % BAC (0.25mg/l till 0.4mg/l BRAC)

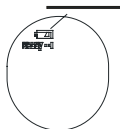


### Försiktighet

- Efter förtäring rekommenderas att vänta åtminstone 20 minuter, därför 20 minuter är ungefärligt vad det tar för alkoholen att absorberas i blodet från matsmältningsorganen, och återstående alkohol i munnen tar den här tiden för att avledas.
  - För ett exakt resultat, repetera inte nästa test inom 3 minuter efter den sista gången.
  - Rök och ät inte 20 minuter före test.
  - Använd inga kemikalier för att rengöra testaren.
  - Blås inte in vätska i munstycket.
  - Placera inte testaren i stängda rum med förorenad luft.
  - Resultatet av den här alkoholtestaren ger enbart BAC för referens, tillverkaren tar inget rättsligt ansvar.
6. Färosymbolen visas med ett biplarm när alkoholkoncentrationen är på en nivå:  
 Över 0.05% BAC (eller 0.25mg/l BRAC)  
 Över 0.08% BAC (eller 0.4mg/l BRAC)

### Låg batterinivå

Om indikatorn för (låg batterinivå) visas på displayen, försök att byta de gamla batterierna (använd enbart alkaliska batterier).



### Automatisk strömfrånkoppling istället för ström av

1. Strömmen slås automatisk ifrån efter att testet har varat i omkring 25 sekunder.
2. Om uppvärmningen misslyckas, slås testaren också automatiskt ifrån.

### **Hur använda ficklampan**

Ställ ficklampsbrytaren på <on> för att tända ficklampan.

- \* Undvik inexakta resultat, testa inte alkoholkoncentrationen när ficklampan är tänd.

### **Specifikationer**

- \* Sensor: Avancerad oxid halvledare alkoholsensor
- \* Område: 0.00%-0.1% BAC (0.00-0.50mg/l BRAC)
- \* Precision: 0.01% BAC (0.05mg/l BRAC)
- \* Ineffekt: 2 X 1.5V @AAA@ alkaliska batterier
- \* Drifttid: uppvärmning: 15-20s, svarstid: <5s
- \* Automatisk strömfrånkoppling istället för ström av: cirka 1 minut.
- \* Mått: 100X45X20mm

## ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Holland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Intygar att produkten:  
Namn: HQ  
Modell: HQ-AT20  
Beskrivning: Alkoholtestare med LCD-display  
överensstämmer med följande standarder  
EMC: EN 55022: 1998 + A1 : 2000 + A2 : 2003  
EN 61000-6-3: 2001  
EN 61000-6-1: 2001

Uppfyller villkoren för direktiv 89/336/EEC.  
's-Hertogenbosch, 2008, 26 februari



Fru J. Gilad  
Inköpsdirektör



**Säkerhetsanvisningar:**

För att undvika elstötar får produkten endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla ur produkten ur nätuttaget om ett problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**Underhåll:**

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

**Garanti:**

Ingen garanti kan accepteras för ändringar som har utförts på produkten eller skador som har uppstått som en följd av felaktig användning av produkten.

**Allmänt:**

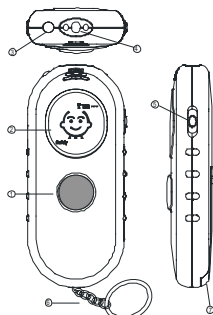
Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©

## ČESKY



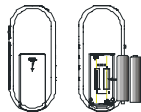
- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| (1) SÍŤOVÝ VYPÍNAČ     | (2) LCD displej         |
| (3) Bateriová svítilna | (4) Dechový náustek     |
| (5) Vypínač baterky    | (6) Řetízek ke klíčenče |
| (7) Držák baterií.     |                         |

### Funkce

- 3-stupňový test alkoholu se zvukovým hlásičem
- LCD displej
- Rychlá reakce a získání výsledku dechové zkoušky
- Automatické vypnutí
- Indikace nízké kapacity baterií
- Funkce svítilny
- Řetízek ke klíčenče
- Použijte 2 alkalické baterie, typ AAA

### Vložení baterií:

- Na zadní straně testeru vysuňte kryt baterií.



- Vložte 2 alkalické baterie AAA (nebo UM-4), dodržujte při tom správnou polaritu baterií.
- Vraťte zpět kryt bateriového držáku.



## Způsob použití alkoholového testeru

### Zapnutí a zahřátí

1. Přidržené stisknutí tlačítka zapnutí testeru na 1 sekundu, displej se rozsvítí a ozve se jedno pípnutí.



2. Na displeji začne blikat symbol @ready@ po dobu 15-20 sekund, což informuje o tom,



že se tester zahřívá.

## DISPLEJ DECHOVÉHO TESTERU ALKOHOLU

Poznámka:

- \* Při nedostatečném zahřátí se tester automaticky vypne, zahřívání můžete dalším stiskem vypínače napájení zkoušet znovu.
- \* Povrch senzoru přítomnosti alkoholu vždy absorbuje nějaké plyny a jiné nečistoty, zejména po rozbalení nebo delší pauze používání testeru, takže tester potřebuje delší čas na vyčistění a zahřívání; proto bývá nutné proces zahřívání i několikrát zopakovat.

### Zkouška koncentrace alkoholu

1. Po úspěšném zahřátí se na displeji testeru zobrazí zpráva Test..., která informuje o připravenosti přístroje k provedení dechové zkoušky.



2. Přiblížte tester k ústům a nepřetržitě foukejte 3-5 sekund do náustku.
3. Na LCD displeji si přečtete výsledek dechové zkoušky.

4. Na LCD displeji zůstane původní tvar zobrazení (bezpečný symbol) v případě, že úroveň koncentrace alkoholu je:

Pod 0.02% BAC (v krvi) nebo 0.1mg/l BRAC(v dechu)

Pod 0.05% BAC (0.25mg/l BRAC)



5. Na displeji se zobrazí varovný symbol v případě, že úroveň koncentrace alkoholu je:

0.02% až 0.05% BAC (0.1mg/l až 0.25mg/l BRAC)

0.05% až 0.08% BAC (0.25mg/l až 0.4mg/l BRAC)



### **Upozornění**

- Po požití alkoholu vyčkejte s aplikací dechové zkoušky alespoň 20 minut; to je doba, během které se alkohol absorbuje ze zažívacího ústrojí do krve a stejně tak dlouho zůstává zbytkový alkohol v ústech.
- Pro zachování přesnosti měření můžete zopakovat test až po uplynutí nejméně 3 minut od posledního měření.
- Nekuřte a nepijte 20 minut před aplikací dechové zkoušky.
- K čištění testeru nepoužívejte žádné chemikálie.
- Nevpouštějte do náustku žádnou kapalinu.
- Neodkládejte tester do blízkosti prostředí se zamořeným vzduchem.
- Výsledky testu pro BAC (koncentrace alkoholu v dechu) jsou pouze informativní, výrobce nepřebírá žádnou právní zodpovědnost.

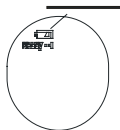
6. Varovný symbol a zvukový signál se objeví v případě, že úroveň koncentrace alkoholu je:

Nad 0.05% BAC (v krvi) nebo 0.25mg/l BRAC (v dechu)

Nad 0.08% BAC (0.4mg/l BRAC)

**Indikace nízké kapacity baterií**

Jakmile se na displeji zobrazí indikátor vybití baterie (low battery), nahraďte vybité baterie novými (použijte pouze alkalické baterie).

**Automatické vypnutí testeru.**

- Po uplynutí 25 sekund od poslední aplikace testu se tester automaticky vypne.
- Neúspěšné počáteční zahřívání testeru rovněž způsobí jeho automatické vypnutí.

**Použití bateriové svítilny.**

Světlo baterky rozsviňte přepnutím vypínače do polohy <On> (Zap.).

- \* Neaplikujte test při zapnuté baterce. Vyhněte se tak nepřesnostem měření koncentrace alkoholu.

**Technické údaje**

- \* Snímací prvek: Moderní polovodičový senzor alkoholových oxidů
- \* Rozsah: 0.00%-0.1% BAC (v krvi), 0.00-0.50mg/l BRAC (v dechu)
- \* Přesnost: 0.01% BAC (0.05mg/l BRAC)
- \* Napájení: 2 X 1.5V @AAA@ alkalinové baterie
- \* Pracovní čas: Zapnutí a zahřátí 15-20s, odezva: <5s
- \* Automatické vypnutí cca 1 minuta
- \* Rozměry: 100X45X20mm

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Společnost  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Nizozemí  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

Značka: HQ

Model: HQ-AT20

Popis: Dechový tester alkoholu s LCD displejem

splňuje následující normy:

Elektromagnetická kompatibilita: EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2 : 2003

EN 61000-6-3: 2001

EN 61000-6-1: 2001

a odpovídá ustanovením směrnice 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 26. února 2008



Paní J. Gilad  
Obchodní ředitel



**Bezpečnostní opatření:****UPOZORNĚNÍ**NEBEZPEČÍ ÚRAZU  
ELEKTRICKÝM PŘOUDEM  
NEOTEVÍRAT

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku.

Před prováděním opravy, vždy odpojte zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, které mohou být s vaším zařízením propojeny. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

**Údržba:**

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

**Záruka:**

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením, ruší platnost záruční smlouvy.

**Obecné upozornění:**

Design a specifikace výrobku se mohou změnit bez předchozího upozornění.

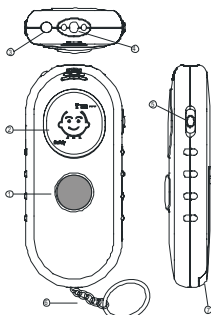
Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

**Upozornění:**

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vhadzovat do běžného domácího odpadu. Pro tento druh použitých výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Copyright © (Autorská práva)

## ROMÂNĂ



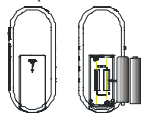
- |                                   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| (1) Buton de alimentare electrică | (2) Afișaj LCD    |
| (3) Becul lanternei               | (4) Tub de suflat |
| (5) Comutator lanternă            | (6) Lanț          |
| (7) Compartimentul bateriei       |                   |

### Caracteristici

1. Tester de alcoolemie în 3 pași, cu alertă sonoră
2. Afișaj LCD
3. Răspuns și repetare rapidă
4. Oprire automată
5. Indicator baterie slăbită
6. Funcție de lanternă
7. Lanț
8. Folosește 2 baterii alcaline de tip AAA

### Instalarea bateriilor:

1. Deschideți compartimentul bateriilor prin culisarea capacului de pe spatele aparatului.



2. Respectând strict polaritatea lor, introduceți două baterii de tip AAA (sau UM-4) în aparat.
3. Culisați la loc capacul compartimentului bateriilor.

## Modul de utilizare al testerului de alcoolemie

### Încălzirea aparatului

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul de alimentare electrică timp de 1 secundă. Afișajul LCD se va aprinde și se va auzi un bip.



2. Simbolul @ready@ (Pregătit) va pâlpâi timp de 15-20 de secunde, ceea ce indică că



testerul este în modul de încălzire.

### AFIȘAJUL TESTERULUI NIVELULUI DE ALCOOLEMIE

Observații:

- \* Dacă nu se efectuează încălzirea aparatului, testerul se va opri în mod automat. Repornirea testerului se face printr-o nouă apăsare a butonului de alimentare electrică, după care puteți încerca din nou.
- \* Suprafața senzorului de alcool absoarbe întotdeauna multe impurități și multe molecule de gaz. La prima scoatere a testerului din ambalajul lui sau după o perioadă lungă de inutilizare, curățarea și încălzirea senzorului durează un pic mai mult. În acest caz trebuie să apăsați de mai multe ori butonul de alimentare și trebuie să încercați de mai multe ori.

### Concentrația de alcool arătată de test

1. Dacă aparatul s-a încălzit, pe afișaj va apare simbolul Test... , ceea ce indică faptul că testerul a intrat în modul de testare.



2. Suflați în mod continuu în tubul de colectare al aerului expirat timp de 3-5 secunde.
3. Citiți rezultatul testului de pe afișajul LCD.

4. Dacă concentrația de alcool are valorile de mai jos, afișajul LCD își păstrează forma inițială (Simbol de siguranță):  
 Sub 0,02% BAC (0,1 mg/l BRAC)  
 Sub 0,05% BAC (0,25 mg/l BRAC)



5. Simbolul Atenție (Caution) apare în cazul în care concentrația de alcool atinge valorile următoare:  
 0,02% - 0,05% BAC (0,1 mg/l - 0,25 mg/l BRAC)  
 0,05% - 0,08% BAC (0,25 mg/l - 0,4 mg/l BRAC)



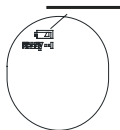
### **Recomandări**

- După ce ați băut, vă recomandăm să așteptați circa 20 de minute cu testarea, deoarece durează circa 20 de minute până când alcoolul intră în sânge din organele digestive și până când urmele ei dispar din gură.
  - Pentru a avea rezultate exacte, așteptați 3 minute până la repetarea testului.
  - Nu fumați și nu mâncați cu 20 de minute înainte de a efectua testarea.
  - Nu utilizați chimicale pentru curățarea directă a testerului.
  - Nu suflați lichid în tubul de colectare.
  - Nu așezați testerul în medii închise și cu aer contaminat.
  - Rezultatul BAC indicat de acest tester este doar orientativ, producătorul nu-și asumă niciun fel de responsabilitate legală cu privire la rezultatele afișate.
6. Dacă se afișează simbolul Pericol (Danger) însoțit de un bip, valorile obținute sunt următoarele:  
 Peste 0,05% BAC (0,25 mg/l BRAC)  
 Peste 0,08% BAC (0,4 mg/l BRAC)



### Indicator baterie slăbită

Dacă pe afișaj apare simbolul bateriei slăbite, încercați înlocuirea bateriilor vechi (dar utilizați exclusiv baterii alcaline).



### Oprire automată

1. Alimentarea electrică se va opri în mod automat dacă durata testului depășește 25 secunde.
2. Dacă aparatul nu s-a încălzit, testerul se va opri în mod automat.

### **Utilizarea aparatului ca o lanternă**

Mutați comutatorul lanternei în poziția ON (Pornit) pentru a aprinde lanterna.

- \* Pentru a evita apariția unor rezultate eronate, nu efectuați nicio testare de alcoolemie dacă lanterna este aprinsă.

### **Specificații tehnice**

- \* Senzorul: Senzor avansat alcool-oxid din semiconductor
- \* Limitele de măsurare: 0,00% - 0,1% BAC (0,00 - 0,50 mg/l BRAC)
- \* Acuratețe: 0,01% BAC (0,05 mg/l BRAC)
- \* Alimentare electrică: 2 baterii alcaline de 1,5 V, tip @AAA@
- \* Durata testării: încălzire: 15-20 s, răspuns: < 5 s
- \* Oprire automată: după aproximativ 1 minut
- \* Dimensiuni: 100 x 45 x 20 mm

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Noi,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Olanda  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:  
Denumire: HQ  
Model: HQ-AT20  
Descriere: Tester nivel de alcoolemie cu afișaj LCD

Este în conformitate cu următoarele standarde:  
EMC: EN 55022: 1998 +A1: 2000 +A2: 2003  
EN 61000-6-3: 2001  
EN 61000-6-1: 2001

Conform prevederilor directivei 89/336/EEC.  
's-Hertogenbosch, 26 februarie 2008.



J. Gilad  
Director achiziții



**Măsuri de siguranță:**

Dacă apare necesitatea reparării produsului, pentru a evita riscul de electrocutare, acest produs trebuie deschis DOAR de un tehnician autorizat. Feriți produsul de apă și de umezeală.

**Întreținere:**

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

**Garanție:**

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

**Generalități:**

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

**Atenție:**

Pe acest produs se află acest simbol. Acest lucru înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

Română

Česky

Svenska

Suomi

Magyar

Español

Italiano

Nederlands

Français

Deutsch

English